

eco
P N E U M O



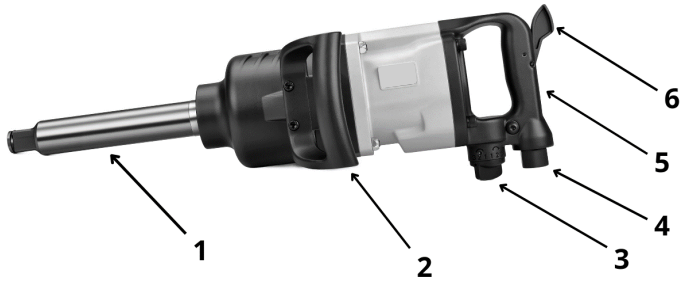
AIW-4900

Produced/Өндірген /Произведено: **04.2026**

EN User manual - Air impact wrench

KZ Пайдаланушы нұсқаулығы - Пневматикалық соққы кілті

RU Руководство по эксплуатации – Пневматический ударный гайковерт



B.



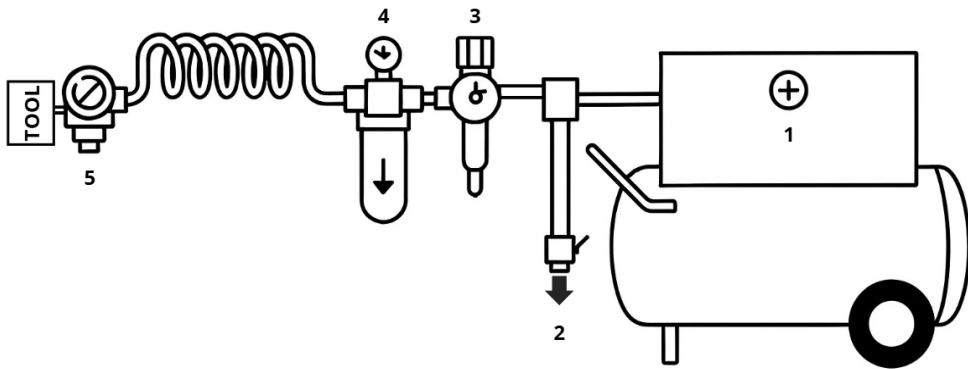
C.



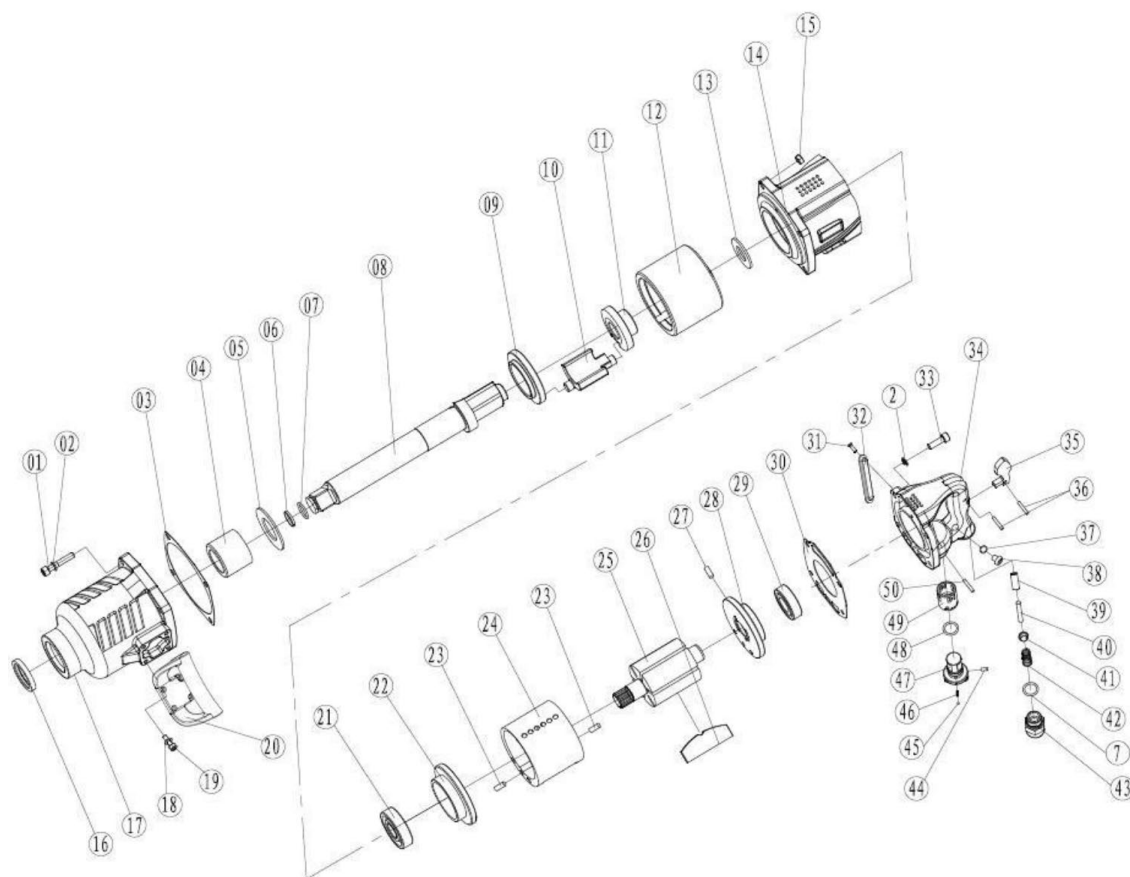
D.



E.



F.



- | | |
|--|--|
| 1. Bolt M8×40 – Болт M8×40 – Болт M8×40 | 26. Blade – Пышақ – Лопасть |
| 2. Spring Washer – Серіппелі шайба – Пружинная шайба | 27. Pin 4×10 – Штифт 4×10 – Штифт 4×10 |
| 3. Washer – Шайба – Шайба | 28. Rear cap – Артқы қақпақ – Задняя крышка |
| 4. Shaft sleeve – Білік втулкасы – Втулка вала | 29. Bearing – Подшипник – Подшипник |
| 5. Gasket – Тығыздағыш – Прокладка | 30. Washer – Шайба – Шайба |
| 6. Overhand volume – Шығыңқы көлем – Объём выступа | 31. Bolt M4×12 – Болт M4×12 – Болт M4×12 |
| 7. O-ring 18×2.65 – O-сақина 18×2.65 – Уплотнительное кольцо 18×2.65 | 32. Jacket – Қаптама – Оболочка |
| 8. Drive shaft – Жетек білігі – Приводной вал | 33. Bolt M8×30 – Болт M8×30 – Болт M8×30 |
| 9. Locating ring – Орналастыру сақинасы – Установочное кольцо | 34. Sealing cover – Тығыздағыш қақпақ – Уплотнительная крышка |
| 10. Hammer – Балға – Молоток | 35. Trigger – Іске қосқыш – Курок |
| 11. Cam – Кулачок – Кулачок | 36. Pin 4×24 – Штифт 4×24 – Штифт 4×24 |
| 12. Hammer cage – Балға қапасы – Клетка молотка | 37. O-ring 6×1.8 – O-сақина 6×1.8 – Уплотнительное кольцо 6×1.8 |
| 13. Washer – Шайба – Шайба | 38. Bolt – Болт – Болт |
| 14. Gun Body – Құрал корпусы – Корпус | 39. Copper bush – Мыс втулкасы – Медная втулка |
| 15. Nut M8 – Гайка M8 – Гайка M8 | 40. Pin – Штифт – Штифт |
| 16. Oil seal – Май тығыздағышы – Маслосъемное кольцо | 41. End cap – Соңғы қақпақ – Торцевая крышка |
| 17. Head – Бас – Головка | 42. Air inlet Spring – Ауа кіріс серіппесі – Пружина входа воздуха |
| 18. Spring Washer 6 – Серіппелі шайба 6 – Пружинная шайба 6 | 43. Air inlet Plug – Ауа кіріс тығыны – Заглушка входа воздуха |
| 19. Bolt M6×22 – Болт M6×22 – Болт M6×22 | 44. Pin 3×7 – Штифт 3×7 – Штифт 3×7 |
| 20. Hand – Тұтқа – Рукоятка | 45. Steel ball Dw=4 – Болат шар Dw=4 – Стальной шар Dw=4 |
| 21. Bearing – Подшипник – Подшипник | 46. Spring – Серіппе – Пружина |
| 22. Front cap – Алдыңғы қақпақ – Передняя крышка | 47. Rotary controller – Айналмалы реттегіш – Поворотный регулятор |
| 23. Pin 6×22 – Штифт 6×22 – Штифт 6×22 | 48. O-ring 17×2.65 – O-сақина 17×2.65 – Уплотнительное кольцо 17×2.65 |
| 24. Cylinder – Цилиндр – Цилиндр | 49. Reversing valve bush – Кері клапан втулкасы – Втулка клапана реверса |
| 25. Rotor – Ротор – Ротор | 50. Pin 4×32 – Штифт 4×32 – Штифт 4×32 |

ENGLISH - EN

A. Attention! Please read this manual carefully before use!

B. AIW-4900 Impact Wrench

B1. Shaft

B2. Front Handle (Optional)

B3. Reverse Switch/Governor

B4. Air Supply Port

B5. Handle

B6. Trigger

We express our deepest gratitude to you for purchasing the AIW-4900 pneumatic impact wrench.

The manufacturer reserves the right to make changes to product design, specifications, and components without notice to the consumer to improve their technological and operational parameters. Please read this operating and maintenance manual carefully. Keep it in a safe place. During operation, please follow the instructions in this manual to ensure optimal functioning of the tool.

Symbols on pneumatic tools

C. Use safety glasses .

D. Use ear protection .

1. IMPORTANT SAFETY RULES

When connecting the tool to the compressor, first make sure that the pressure switch is in the "OFF" position.

When operating pneumatic equipment, always wear eye protection that meets safety requirements. If large amounts of dust are generated, use a respirator specifically designed for such purposes. **E** .

Prohibited areas of use. Do not use the device in explosive atmospheres that contain substances such as flammable liquids, gases, dust clouds and paints.

- working in a potentially explosive environment requires special attention.

- Never use oxygen or other flammable gases as a power source.

- Hand-held rotary impact machines are generally not insulated when in contact with electrical power sources.

- Before starting work, make sure that there is no risk of contact with high voltage cables, gas pipes and water pipes.

General safety instructions

- replaceable tools in some types of rotary impact machines operating under heavy loads, such as

hammer drills, quickly become deformed due to these loads and may fail after a long period of use;

- unintentional movement of the machine or damage to the tool may cause injury;

- Incorrectly adopted postures may make it impossible to resist normal or unintentional machine movements. During work, a posture must be adopted that would ensure the operator's stability in the event of a tool breakage;

- it is recommended to use dust collectors or wash with water;

- hand-held machines must be disconnected from the power supply before replacing the tool;

- when operating a hand-held machine, a reactive torque may occur;

- there may be a risk of entanglement or tangling (of hair or clothing) when rotating the insertion tool;

- there may be a risk of damage to compressed air hoses.

- adopting correct postures effectively ensures operator safety in the event of destruction of the replaceable tool;

- the start/stop device switches off in the event of a power supply interruption (returns to the stop position);

- Lubricants should only be used in accordance with the manufacturer's recommendations.

- Observe general safety and accident prevention rules.

In addition to the instructions in this operating manual, the safety and accident prevention regulations of the employer must be observed.

- Familiarize third parties with the operating instructions.

Ensure that third parties use this device only after receiving all necessary instructions.

- Keep out of reach of children and ensure that unauthorized persons cannot use it.

Never leave the tool unattended. Keep children away from this product under any circumstances. Children are prohibited from using this product. Ensure that no unauthorized persons can use this product.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Maintain alertness and concentration while

working.

Do not operate this equipment if you are ill, impaired, or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A lapse in concentration while using this equipment could result in serious accidents and injuries.

- Ensure a safe condition.

When working with this tool, ensure it is in perfect and safe condition. Unexpected movements of the mechanism caused by reaction forces during a failure could result in serious injury.

- Pay close attention to damage. Check the device for possible damage before using it. If any problems are found, do not use it under any circumstances.

- Do not use sharp objects.

Never insert sharp and/or metallic objects into the device.

- Use only as directed.

Use the impact wrench only for the purposes specified in this instruction manual. Any other use is prohibited.

- Check regularly.

Some parts of this device may wear out as you use it. Therefore, inspect the device regularly for possible damage or malfunctions. Pay particular attention to the retaining ring.

- Use only original spare parts.

For your own safety, use only equipment and accessories specified in the operating instructions or recommended by the manufacturer.

- Do not use in explosive environments.

Do not use the device in explosive atmospheres containing substances such as flammable liquids, gases, and especially dust and paint clouds. These substances may ignite upon contact with the hot surface of the device.

Special safety instructions

- Carefully disconnect the quick release coupling.

When disconnecting the quick release coupling, hold the air hose firmly to avoid damage caused by the hose bouncing off.

- Wear appropriate work clothing. Avoid wearing loose clothing or jewelry. They may become caught in moving parts. If you have long hair, use a hat or hairnet.

- Use safety glasses.

To protect your eyes, wear suitable safety glasses. Ejected bolts, nuts, or sockets can cause serious injury. If a socket head breaks, fragments are ejected at high speed.

- Avoid idling. Do not operate the machine idling to avoid uncontrolled ejection of replaceable socket heads, etc.

- Use respiratory protection. Always wear appropriate respiratory protection. During operation, the air may become contaminated with hazardous substances such as dust, oil, and other liquids and particles.

- Use hearing protection. The noise level in the workplace exceeds 90 dB(A). Therefore, be sure to use appropriate hearing protection.

- Use protective gloves. Vibrations from loading may cause injury. For optimal control of the machine, wear appropriate protective gloves.

- Disconnect from air supply.

The machine must not be under pressure during maintenance, repair, transportation or socket head replacement.

- Use only compressed air. Use only compressed air as a power source. Never use oxygen or other flammable gases as a power source.

- Do not exceed the maximum working pressure.

Use a pressure reducer (pressure regulator) to regulate the operating pressure. Do not exceed the maximum permissible operating pressure of 6.3 bar.

- Do not touch rotating parts. Never touch rotating parts. Your fingers or hands may be injured.

- Check the head. Before each use, inspect the installed tool head. Do not use replacement sockets and/or extensions that are not in perfect condition.

WARNING: Certain types of dust generated during mechanical grinding, cutting, crushing, drilling and other types of construction work may contain substances that can cause cancer, birth defects and reproductive harm:

- Lead contained in lead-based paints;

- Crystalline silica in bricks and cement, as well as in other building materials;

- Arsenic and chromium found in chemically treated wood

The degree of potential exposure to the body may vary depending on how frequently you perform this type of work. To reduce the risk of exposure to these chemicals, it is recommended to work in well-ventilated areas and wear protective equipment that meets safety requirements, such as dust masks specifically designed to capture microscopic particles.

Use only attachments that are designed for use with air tools.

Before changing accessories, performing maintenance on the tool, or when the tool is not

in use, make sure the tool is disconnected from the air supply system.

When operating a power tool, avoid wearing loose clothing or jewelry, as these could become caught in moving parts and cause injury. Keep a safe distance from yourself and others in the work area when operating the tool.

Connect an exhaust hood. Ensure that any dust extraction devices are connected and functioning properly. Observe local safety regulations when handling hazardous dusts and fumes. Pneumatic tools must be operated and maintained according to the recommendations in this manual, using the recommended equipment/accessories, to minimize the release of dust and fumes. Ventilate exhaust air in a manner that minimizes dust turbulence in dusty areas. Never direct the air flow towards yourself or others. Before each use of a pneumatic tool, carefully check the proper operation of safety devices and easily damaged parts. Check moving parts for proper operation, jamming, and damage. Use only the equipment and accessories specified in the operating manual or recommended by the manufacturer. Using other equipment or accessories increases the risk of injury. Do not attempt to repair pneumatic tools yourself. Repairs should only be performed by qualified personnel.

Modifications to the design of pneumatic tools are prohibited. Such modifications may reduce the effectiveness of safety measures and increase risks to users.

Use appropriate personal protective equipment: ear protection, safety glasses, respirator (when handling dust-generating materials), protective gloves (when handling rough materials and changing working tools).

Operating a pneumatic tool requires absolute concentration. Do not begin work if you are distracted. The user and maintenance personnel must be physically fit to operate the tool, given its size, weight, and power.

Hazards due to flying parts

- Disconnect the air tool from the compressed air supply before changing tool/accessories, before making adjustments or performing maintenance.

- In the event of a breakage of a workpiece, accessories or pneumatic tool, parts can fly off in different directions at high speed.

- Always wear impact-resistant safety glasses when operating, replacing accessories, or performing repairs or maintenance on pneumatic tools. The degree of protection required should be assessed on a case-by-case basis.

- Make sure the workpiece is securely fastened.

Danger of emission

- damage to the workpiece, replacement tool or

equipment may cause a high emission rate;

- Wear impact-resistant eye protection when operating a grinder or polisher. It is recommended to check the required level of protection each time you use it;

- wear a protective helmet when working overhead;

- the operator must pay attention to the fact that there are no observers nearby;

- make sure that the workpiece is securely fastened.

Dangers of Entrapment

- Wear appropriate (special) clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from rotating parts of the pneumatic tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can become entangled. Risk of injury!

- The operating drive element may catch on gloves, which in turn may result in serious injury to the fingers.

- When working, rotating drive elements (chucks) and extension elements can easily grab/wind up rubberized or metal-reinforced protective gloves.

- Do not use gloves that are loose, worn, or have cut off fingers.

- It is strictly forbidden to hold the drive, chuck or drive extension.

- Keep your hands at a safe distance from the operating drive element.

Operational hazards

- When operating the machine, the operator's hands may be exposed to hazards, including impacts, cuts, abrasions, and thermal effects. To protect your hands, wear special gloves.

- operators and maintenance personnel must be physically capable of handling the dimensions, weight and power of the machine;

- hold the machine correctly. Be prepared for resistance, normal or sudden movements, with both hands at the ready;

- maintain body balance and provide support for the legs;

- switch off the start/stop device in the event of a power supply interruption ;

- use only lubricants recommended by the manufacturer;

- protective glasses, suitable gloves and protective clothing should be used;

- check the heads before each use. Do not use if they are cracked or damaged;

- Avoid direct contact with moving parts to prevent pinching or cutting of hands or other body parts. Wear suitable gloves to protect your

hands;

- there is a risk of electrostatic discharge if plastic and non-conductive materials are used;

Potentially explosive atmospheres may be caused by dust and fumes from grinding or finishing operations. Dust collection or dust extraction systems appropriate for the workpiece should be used.

The Dangers of Repetitive Motions

- when working with the tool, the operator may experience discomfort in the hands, forearms, neck or other parts of the body;

When using the tool, the operator is advised to adopt a comfortable posture, maintaining secure footing and avoiding unbalanced positions. The operator is advised to change posture during prolonged work to avoid discomfort and fatigue.

If the operator experiences constant or intermittent discomfort, pain, numbness, or a burning sensation, these warning symptoms should not be ignored. The operator is advised to notify the employer and seek qualified medical attention.

Hazards from auxiliary tools

- disconnect the pneumatic tool from the power source before installing a replacement tool or equipment;

- avoid direct contact with the replacement tool during and after use, as the tool may be hot or sharp;

- use only the sizes and types of equipment and consumables recommended by the manufacturer, do not use other types or other sizes of equipment and consumables;

- Use only replacement tools that are in good working order. Using damaged replacement tools may result in fragments flying in all directions.

Dust and Vapor Hazards

- dust and fumes generated during use of the device may cause adverse health effects (e.g. cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis); risk assessment of these hazards and implementation of appropriate controls for these hazards are mandatory;

- it is recommended that the risk assessment include dust generated by the use of machines and the possibility of blowing off existing dust;

- operate and maintain the appliance as recommended in the instructions to minimize dust or smoke emissions;

-direct the exhaust so as to minimize dust exposure in dust-filled environments;

- dust and vapors that are created at the emission point are the priority for control;

- all built-in parts or equipment for collecting, isolating or suppressing airborne dust are recommended to be used correctly and maintained in accordance with the manufacturer's instructions;

- select, maintain and replace consumables/replacement tools as recommended in the operating instructions to prevent unwanted dust build-up;

- use respiratory protection equipment in accordance with employer instructions and health and safety regulations.

The dangers of noise

- Exposure to high noise levels can lead to hearing loss and other problems such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling). Risk assessment and appropriate control of these hazards are essential;

- appropriate controls to reduce the risk may include actions such as the use of damping materials to prevent noise from the workpiece;

- use hearing protection in accordance with the employer's instructions and in accordance with health and safety regulations;

- operate and maintain the device in accordance with the instructions or operating manual to prevent unexpected increases in noise;

- select, maintain and replace consumables/replacement tools as recommended in the operating manual to prevent unwanted noise levels.

Vibration hazards

- exposure to vibration can cause damage to nerve endings and disruption of blood supply to the hands and forearms.

- wear warm clothing when working in cold conditions and keep your hands warm and dry;

- keep hands away from impact wrench chucks ;

- if you experience numbness, tingling, pain, or if the skin on your fingers or palms turns white, stop using the grinding or polishing machine, notify your employer and contact medical personnel;

- operate and maintain the device as specified in the operating manual to prevent unexpected increases in vibration levels;

- do not allow vibration of the replaceable tool when processing the product, as this may lead to a significant increase in vibration;

- select, maintain and replace consumables/replacement tools as recommended in the operating manual to prevent unwanted increases in vibration levels;

- hold the tool with a light but secure grip, taking into account the required hand reaction force,

because the risk arising from vibration is usually greater where the grip force is higher.

Additional safety instructions for air tools

- air under pressure can cause serious injury;

- the air supply, the air pressure outlet hose must be turned off and the tool must be disconnected from the air source when not in use, before replacing equipment or when carrying out repairs;

- do not direct air at yourself or anyone else;

Flexible hoses can cause serious injury. Hoses must be checked for damage or loose fittings.

- when universal couplings (cam couplings) are used, locking pins must be installed and sleeves with safety couplings must be used to protect against possible rupture of the sleeve-tool and sleeve-sleeve connections;

- do not exceed the maximum air pressure indicated on the tool;

- It is prohibited to carry the pneumatic machine by the sleeve.

2. AIR SUPPLY

To power this tool, we recommend a clean air supply at a pressure appropriate for the tool. For most pneumatic tools in this class, the recommended pressure is 6.3 bar. Information on the recommended pressure is provided in the "Technical Specifications" section. Depending on the length of the air line and other circumstances, it may be necessary to increase the air pressure at the compressor.

Water entering the air hose and compressor reservoir can reduce performance and damage the air tool. Remove water from the compressor reservoir and filters before each use and as needed to ensure dry air.

Using a hose longer than 8 meters will cause a drop in air supply pressure. Use a hose with a larger inner diameter or increase the compressor pressure to compensate for the loss. If the air supply pressure is insufficient, use a pressure regulator with a pressure gauge .

The compressed air supply hose must be protected from heat and oil, and routed away from sharp edges in the work area. Check the hoses for wear and ensure they are securely connected.

Connections must ensure a reliable seal and sufficient flow capacity. The quick-release coupling must have a minimum flow capacity of 1140 l/min at 6.3 bar to avoid limiting the tool's performance.

Moisture, dust, rust, and other foreign substances contained in compressed air are the main causes of premature wear of tool parts, so a filter is essential. The filter must have sufficient

flow and be cleaned regularly. Furthermore, after operating for a certain period of time, a significant amount of moisture accumulates inside the air compressor, which must be regularly removed to ensure dry air and prolong the tool's life.

F. Schematic diagram of the pneumatic system.

F1. Compressor

F2. Condensate drain tap

F3. Filter-moisture separator with pressure regulator

F4. Dehumidifier

F5. Portable pressure regulator

3. OPERATION

Immediately after opening the package, inspect the package for completeness and condition. If any items are missing or any defects are discovered, contact the supplier immediately.

Retain the original packaging throughout the product's lifespan. Dispose of the packaging only after the product's lifespan has expired.

The package includes:

Pneumatic impact wrench – 1 pc.

Hex key – 1 pc.

Quick release coupling – 1 pc.

Pneumatic tool oil – 1 tube

Extra handle – 1 pc.

An impact wrench is designed for loosening and tightening nuts and bolts using a suitable interchangeable socket. This wrench features adjustable torque.

Select the required socket head and install it on the square drive. Make sure the accessory is securely fastened to the square drive.

Ensure the air supply pressure is set to no more than 6.3 bar. Exceeding the pressure will not increase power, but will only increase compressed air consumption and accelerate wear on the machine. Then turn on the compressor.

Using a pneumatic impact wrench, lightly tighten the bolt or nut. Then, tighten the bolt or nut securely to the specified strength using a torque wrench.

Please note that with bolts or nuts made of soft materials such as aluminum, overtightening may damage the threads.

Setting the Direction of Rotation

Set the desired direction of rotation by moving the reverse switch/controller.

Setting the Torque

Torque is also set using the reverse switch/controller. To do this, move the switch to the desired position.

Always disconnect the machine from the compressed air supply before changing accessories or performing any maintenance.

4. MAINTENANCE

Only begin cleaning and maintenance work on the device after it has completely cooled down. Before cleaning and/or servicing, be sure to disconnect the device from the compressed air supply.

Cleaning

To prevent contamination, the pneumatic impact wrench must be packed in the supplied carrying case after each use.

Pack the impact wrench only after it has cooled completely.

If the impact wrench still needs cleaning, follow these cleaning recommendations:

Clean the device with a dry, soft cloth or compressed air.

Do not use any harsh and/or abrasive cleaning agents under any circumstances.

Clean the mesh filter located in the inlet fitting at least once a week.

Maintenance

The prerequisite for flawless operation and a long service life of this pneumatic impact wrench is the use of properly prepared air.

Using the included mini-oiler, the machine lubricates automatically during operation. Check the oil level regularly.

If necessary, add oil to the oiler, after ensuring there is no air pressure in the system or at the oiler itself. Loosen the Phillips-head screw on the mini-oiler and add oil to the hole. After the machine has been idle for more than 5 days,

add 5-10 drops of special oil for pneumatic tools to the inlet fitting before starting the machine.

Please note that only original spare parts must be used for repairs and maintenance.

Cleaning and maintenance by specialists

Maintenance work not specified in this section should only be performed by an authorized service center.

If maintenance work is carried out by unauthorised persons during the first 12 months, all warranty obligations of the supplier (manufacturer) become void.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	AIW-4900
Article	EC3914-6
Maximum working pressure	6.3 bar
Air flow	1140 l/min
Working torque/Maximum working torque/ Maximum loosening torque	3500 Nm / 4000 Nm / 4900 Nm
Idle speed	3600 rpm
Maximum tightening thread size	M45
Striking mechanism	Pinless Hammer
Noise generation (according to EN ISO 15744:2008)	
Sound power level (LwA)	108.7 dB(A) / k = 3 dB(A)
Loudness level (LpA)	97.7 dB(A) / k = 3 dB(A)
Vibration (according to EN 28662-1, EN ISO 8662-7)	10.48 m/s ² / k = 1.53 m/s ²
Size of the connecting square	1"
Inlet thread	1/2"
Recommended air hose diameter*	5/8" (16mm)
Quality of the supplied air	purified and enriched with oil
Weight	16.3 kg

*For best results, use a 16mm barbed connector and a straight connection to the appropriate hose. A quick-connect coupling may reduce performance. **Note:** Due to ongoing research and new technical developments, the manufacturer reserves the right to change specifications without prior notice.

6. TROUBLESHOOTING

During the service life, wear and tear of individual elements and parts of the product is inevitable (complete depletion of the resource, severe internal or external contamination).

Replacement of worn parts must be performed by qualified service personnel.

If the product fails and there is no information in the operating instructions on how to troubleshoot the problem, please contact the service department.

Malfunction	Elimination
The bolts/nuts won't come loose	Increase the air supply
	Check the position of the combination switch and

	adjust it if necessary to suit the required operating conditions.
	Replace the socket head
	Increase the working pressure. But never exceed the maximum working pressure of 6.3 bar.
	Use a proper 16mm diameter air hose
The socket head falls off the square drive	Replace the socket head
	Check the retaining ring and replace it if necessary.

B4. Аяа беру порты

B5. Тұтқа

B6. Іске қосу құрылғысы

AIW-4900 пневматикалық соққы кілтін сатып алғаныңыз үшін сізге үлкен алғысымызды білдіреміз.

Өндіруші өнімнің дизайнына, техникалық сипаттамаларына және компоненттеріне олардың технологиялық және пайдалану параметрлерін жақсарту үшін тұтынушыға ескертусіз өзгертулер енгізу құқығын өзіне қалдырады. Осы пайдалану және техникалық қызмет көрсету нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Оны қауіпсіз жерде сақтаңыз.

Жұмыс кезінде құралдың оңтайлы жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін осы нұсқаулықтағы нұсқауларды орындаңыз.

Пневматикалық құралдардағы шартты белгілер

C. Қауіпсіздік көзілдірігін пайдаланыңыз.

D. Құлақ қорғанысын пайдаланыңыз

1. МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

Құралды компрессорға қосқанда, алдымен қысым қосқышының «OFF» күйінде екеніне көз жеткізіңіз.

Пневматикалық жабдықты пайдаланған кезде әрқашан қауіпсіздік талаптарына сәйкес келетін көзілдірікті киіңіз. Егер көп мөлшерде шаң түзілсе, осындай мақсаттар үшін арнайы жасалған респираторды пайдаланыңыз. E.

Тыйым салынған пайдалану аймақтары

• Құралды жанғыш сұйықтықтар, газдар, шаң бұлттары және бояулар сияқты заттары бар жарылғыш ортада қолданбаңыз.

• жарылыс қаупі бар ортада жұмыс істеу ерекше назар аударуды қажет етеді.

• Ешқашан оттегі немесе басқа жанғыш газдарды қуат көзі ретінде пайдаланбаңыз.

• Қолмен ұсталатын айналмалы соққы машиналары, әдетте, электр қуат көздерімен байланыста болған кезде оқшауланбайды.

• Жұмысты бастамас бұрын жоғары вольтты кабельдерге, газ құбырларына және су құбырларына тию қаупі жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

Жалпы қауіпсіздік нұсқаулары

• ауыр жүктемелерде жұмыс істейтін

айналмалы соққы машиналарының кейбір түрлеріндегі ауыстырылатын құралдар, мысалы, балғалы бұрғылар, осы жүктемелердің әсерінен тез деформацияланады және ұзақ уақыт пайдаланудан кейін істен шығуы мүмкін;

• машинаның байқаусызда қозғалуы немесе құралдың зақымдалуы жарақатқа әкелуі мүмкін;

• Қате қабылданған қалыптар қалыпты немесе әдейі емес машина қозғалыстарына қарсы тұруды мүмкін етпеуі мүмкін. Жұмыс кезінде құрал сынған жағдайда оператордың тұрақтылығын қамтамасыз ететін позаны қабылдау керек;

шаң жинағыштарды пайдалану немесе сумен жуу ұсынылады ;

• аспапты ауыстырар алдында қол станоктарын ток көзінен ажырату керек;

• қолмен жұмыс істейтін машинаны пайдалану кезінде реактивті момент пайда болуы мүмкін;

• кірістіру құралын айналдырған кезде (шаштың немесе киімнің) шатасу немесе шатасу қаупі болуы мүмкін;

• қысылған ауа түтіктерінің зақымдану қаупі болуы мүмкін.

• дұрыс қалыптарды қабылдау ауыстырылатын құрал бұзылған жағдайда оператордың қауіпсіздігін тиімді қамтамасыз етеді;

• іске қосу/тоқтату құрылғысы қуат көзі үзілген жағдайда өшеді (тоқтату күйіне оралады);

• Майлау материалдарын тек өндірушінің ұсыныстарына сәйкес пайдалану керек.

• Жалпы қауіпсіздік және жазатайым оқиғалардың алдын алу ережелерін сақтаңыз.

Осы пайдалану нұсқаулығындағы нұсқаулардан басқа, жұмыс берушінің қауіпсіздік және жазатайым оқиғалардың алдын алу ережелерін сақтау қажет.

• Үшінші тараптарды пайдалану нұсқауларымен таныстырыңыз.

Үшінші тараптардың бұл құрылғыны барлық қажетті нұсқауларды алғаннан кейін ғана пайдалануын қамтамасыз етіңіз.

• Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және оны рұқсатсыз адамдар пайдалана алмайтынына көз жеткізіңіз.

Құралды ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.

7. STORAGE, TRANSPORTATION AND DISPOSAL

Protect your pneumatic impact wrench from dust, dirt, and insects. Always pack the tool in the included carrying case.

Store in a dry, heated, ventilated area, protected from the penetration of acid vapors, alkalis and dust-forming substances, at a temperature of at least +5 °C and a relative humidity of no more than 70%.

Pack the impact wrench only after it has cooled completely.

Packaging for transportation purposes

When transporting, always pack the impact wrench in the carrying case (included) to avoid possible damage.

Transportation is carried out by covered transport of any type, ensuring the safety of the equipment, in accordance with the rules for the transportation of goods in force for this type of transport.

ҚАЗАҚ - KZ

A. Назар аударыңыз! Қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз!

B. AIW-4900 соққы кілті

B1. Білік

B2. Алдыңғы тұтқа (міндетті емес)

B3. Кері ауыстырып қосқыш/бағыттауыш

Кез келген жағдайда балаларды бұл өнімнен аулақ ұстаңыз. Балаларға бұл өнімді пайдалануға тыйым салынады. Бұл өнімді рұқсат етілмеген адамдардың пайдалануына аямайтындығына көз жеткізіңіз.

қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалар) пайдалануына арналмаған, егер олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау болмаса. Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.

• Жұмыс кезінде сергектік пен зейінді сақтау.

Егер сіз науқас болсаңыз, мүгедек болсаңыз немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі-дәрмектің әсерінен болсаңыз, бұл жабдықты пайдаланбаңыз. Бұл жабдықты пайдалану кезінде зейіннің бұзылуы ауыр жазатайым оқиғалар мен жарақаттарға әкелуі мүмкін.

• Қауіпсіз жағдайды қамтамасыз етіңіз.

Бұл құралмен жұмыс істегенде оның мінсіз және қауіпсіз күйде екеніне көз жеткізіңіз. Ақаулық кезіндегі реакция күштерінен туындаған механизмнің күтпеген қозғалыстары ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

• Зақымдануға мұқият болыңыз. Құрылғыны қолданар алдында оның ықтимал зақымдалуын тексеріңіз. Қандай да бір ақаулар табылса, оны ешбір жағдайда қолданбаңыз.

• Өткір заттарды пайдаланбаңыз.

Құрылғыға ешқашан үшкір және/немесе металл заттарды салмаңыз.

• Тек нұсқау бойынша пайдаланыңыз.

Соққы кілтін тек осы нұсқаулықта көрсетілген мақсаттарда пайдаланыңыз. Кез келген басқа пайдалануға тыйым салынады.

• Тұрақты түрде тексеріңіз.

Бұл құрылғыны пайдаланған кезде оның кейбір бөліктері тозуы мүмкін. Сондықтан құрылғыны ықтимал зақымданулар немесе ақаулар бар-жоғын үнемі тексеріп отырыңыз. Бекіткіш сақинаға ерекше назар аударыңыз.

• Тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз.

Өз қауіпсіздігіңіз үшін пайдалану нұсқауларында көрсетілген немесе өндіруші ұсынған жабдық пен керек-жарақтарды ғана пайдаланыңыз.

• Жарылыс қаупі бар ортада қолданбаңыз.

Құралды жанғыш сұйықтықтар, газдар және әсіресе шаң мен бояу бұлттары сияқты заттары бар жарылғыш ортада қолданбаңыз. Бұл заттар құрылғының ыстық бетімен жанасқанда тұтануы мүмкін.

Арнайы қауіпсіздік нұсқаулары

• Жылдам босату муфтасын абайлап ажыратыңыз.

Жылдам босату муфтасын ажыратқанда, шлангтың серпілуінен болатын зақымдануды болдырмау үшін ауа түтігін мықтап ұстаңыз.

• Сәйкес жұмыс киімін киіңіз. Бос киім немесе зергерлік бұйымдарды киюден аулақ болыңыз. Олар қозғалмалы бөліктерге түсіп қалуы мүмкін. Шашыңыз ұзын болса, шляпаны немесе шаш торын пайдаланыңыз.

• Қауіпсіздік көзілдірігін пайдаланыңыз.

Көзіңізді қорғау үшін сәйкес қауіпсіздік көзілдірігін киіңіз. Шығарылған болттар, гайкалар немесе розеткалар ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін. Егер розетка басы сынса, фрагменттер жоғары жылдамдықпен шығарылады.

• Бос жүріске жол бермеңіз.

Ауыстырылатын розеткалардың бақыланбайтын шығарылуын және т.б. болдырмау үшін машинаны бос жұмыс істемеңіз.

• Тыныс алу мүшелерін қорғау құралдарын пайдаланыңыз.

Әрқашан тиісті тыныс алу құралдарын киіңіз. Жұмыс кезінде ауа шаң, май және басқа сұйықтықтар мен бөлшектер сияқты қауіпті заттармен ластануы мүмкін.

• Естуді қорғауды пайдаланыңыз. Жұмыс орнындағы шу деңгейі 90 дБ(А) асады. Сондықтан тиісті есту қорғанысын қолдануды ұмытпаңыз.

• Қорғаныс қолғаптарын пайдаланыңыз. Жүктемеден болатын діріл жарақатқа әкелуі мүмкін. Құрылғыны оңтайлы басқару үшін тиісті қорғаныс қолғаптарын киіңіз.

• Ауа беруден ажыратыңыз.

Техникалық қызмет көрсету, жөндеу, тасымалдау немесе розетка басын ауыстыру кезінде машина қысым астында болмауы керек.

• Тек сығылған ауаны пайдаланыңыз.

Қуат көзі ретінде тек сығылған ауаны пайдаланыңыз. Ешқашан оттегі немесе басқа жанғыш газдарды қуат көзі ретінде пайдаланбаңыз.

• Ең жоғары жұмыс қысымынан асырмаңыз.

Жұмыс қысымын реттеу үшін қысым редукторын (қысым реттегішін) пайдаланыңыз. 6,3 бар ең жоғары рұқсат етілген жұмыс қысымынан асырмаңыз.

• Айналымалы бөлшектерді ұстамаңыз.

Айналымалы бөлшектерді ешқашан ұстамаңыз. Саусақтарыңыз немесе қолдарыңыз жарақат алуы мүмкін.

• Басты тексеріңіз.

Әрбір қолданар алдында орнатылған құрал басын тексеріңіз. Мінсіз күйде емес ауыстыру розеткаларын және/немесе ұзартқыштарды пайдаланбаңыз.

ЕСКЕРТУ: Механикалық ұнтақтау, кесу, ұсақтау, бұрғылау және құрылыс жұмыстарының басқа түрлері кезінде пайдаланылатын шаңның кейбір түрлерінде қатерлі ісік, туа біткен ақаулар және ұрпақты болу қабілетіне зиян келтіретін заттар болуы мүмкін:

• Қорғасын негізіндегі бояулардың құрамындағы қорғасын;

• Кірпіш пен цементтегі, сондай-ақ басқа құрылыс материалдарындағы кристалды кремнезем;

• Химиялық өңдеуден өткен ағаштан табылған мышьяк пен хром

Денеге ықтимал әсер ету дәрежесі осы жұмыс түрін қаншалықты жиі орындайтыныңызға байланысты өзгеруі мүмкін. Осы химиялық заттардың әсер ету қаупін азайту үшін жақсы желдетілетін жерлерде жұмыс істеу және микроскопиялық бөлшектерді ұстау үшін арнайы жасалған шаң маскалары сияқты қауіпсіздік талаптарына сәйкес келетін қорғаныс құралдарын кию ұсынылады.

Ауа құралдарымен пайдалануға арналған қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.

Керек-жарақтарды ауыстырмас бұрын, құралға техникалық қызмет көрсету алдында немесе құрал пайдаланылмай тұрғанда, құралдың ауа беру жүйесінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.

пайдаланған кезде бос киім немесе зергерлік бұйымдарды киюден аулақ болыңыз, себебі олар қозғалмалы бөліктерге түсіп, жарақат алуы мүмкін. Құралды пайдалану кезінде жұмыс аймағында өзіңізден және басқалардан қауіпсіз қашықтықты сақтаңыз.

Сорғышты қосыңыз. Кез келген шаң сорғыш

құрылғылардың қосылғанын және дұрыс жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз. Қауіпті шаңдар мен түтіндермен жұмыс істегенде жергілікті қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз. Пневматикалық құралдар шаң мен түтіннің шығуын азайту үшін осы нұсқаулықтағы ұсыныстарға сәйкес ұсынылған жабдықты/керек-жарақтарды пайдаланып жұмыс істеуі және күтілуі керек. Шығарылатын ауаны шаңды жерлерде шаңның турбуленттігін азайтатындай етіп желдетіңіз.

Ауа ағынын ешқашан өзіңізге немесе басқаларға бағыттамаңыз.

Пневматикалық құралды әр қолданар алдында қауіпсіздік құрылғыларының және оңай зақымдалатын бөлшектердің дұрыс жұмыс істеуін мұқият тексеріңіз. Қозғалмалы бөлшектердің дұрыс жұмыс істеуін, кептелуін және зақымдалуын тексеріңіз.

Пайдалану нұсқаулығында көрсетілген немесе өндіруші ұсынған жабдық пен керек-жарақтарды ғана пайдаланыңыз. Басқа жабдықты немесе керек-жарақтарды пайдалану жарақат алу қаупін арттырады.

Пневматикалық құралдарды өз бетіңізше жөндеуге тырыспаңыз. Жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар орындауы керек.

конструкциясына өзгерістер енгізуге тыйым салынады. Мұндай өзгертулер қауіпсіздік шараларының тиімділігін төмендетуі және пайдаланушылар үшін тәуекелдерді арттыруы мүмкін.

Тиісті жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз: құлаққапты, қорғаныс көзілдірігін, респираторды (шаң тудыратын материалдармен жұмыс істегенде), қорғаныш қолғаптарын (кедір-бұдыр материалдармен жұмыс істегенде және жұмыс құралдарын ауыстырған кезде).

Пневматикалық құралмен жұмыс істеу абсолютті концентрацияны қажет етеді. Егер сіз алаңдасаңыз, жұмысқа кіріспеңіз. Пайдаланушы мен қызмет көрсетуші персонал оның өлшемін, салмағын және қуатын ескере отырып, құралды басқаруға физикалық дайын болуы керек.

Ұшатын бөліктерге байланысты қауіптер

- Құралды/керек-жарақтарды ауыстырмас бұрын, реттеулерді немесе техникалық қызмет көрсетуді орындамас бұрын ауа құралын сығылған ауа беруден ажыратыңыз.

керек-жарақтар немесе пневматикалық құрал сынған жағдайда бөлшектер әртүрлі

бағытта жоғары жылдамдықпен ұшып кетуі мүмкін.

- Пневматикалық құралдарды пайдаланғанда, керек-жарақтарды ауыстырғанда немесе жөндеу немесе техникалық қызмет көрсету кезінде әрқашан соққыға төзімді қауіпсіздік көзілдірігін киіңіз. Қажетті қорғаныс дәрежесін әрбір жағдай бойынша бағалау керек.

- Дайындаманың мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

Шығарылу қаупі

- дайындаманың, ауыстыру құралының немесе жабдықтың зақымдалуы жоғары шығарындыларды тудыруы мүмкін;

- Тегістеуішті немесе жылтыратқышты пайдаланған кезде соққыға төзімді көз қорғанысын киіңіз. Оны пайдаланған сайын қажетті қорғаныс деңгейін тексеру ұсынылады;

- жоғарыда жұмыс істегенде қорғаныс каскасын киіңіз;

- оператор жақын жерде бақылаушылардың жоқтығына назар аударуы керек;

- дайындаманың сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

Тұтқынға түсу қауіптері

- Сәйкес (арнайы) киім киіңіз. Бос киім немесе зергерлік бұйымдарды кимеңіз. Шашты, киімді және қолғапты пневматикалық құралдың айналмалы бөліктерінен алыс ұстаңыз. Бос киімдер, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаштар шатасып кетуі мүмкін. Жарақат алу қаупі бар!

- Жұмыс жетек элементі қолғапқа ілінуі мүмкін, бұл өз кезегінде саусақтардың ауыр жарақатына әкелуі мүмкін.

- Жұмыс кезінде айналмалы жетек элементтері (патрондар) және ұзартқыш элементтер резеңкеленген немесе металл арматураланған қорғаныс қолғаптарын оңай тартып алады/орап алады.

- Бос, тозған немесе саусақтары кесілген қолғаптарды қолданбаңыз.

- Жетекті, патронды немесе жетек ұзартқышын ұстауға қатаң тыйым салынады.

- Қолдарыңызды жұмыс істейтін жетек элементінен қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.

Операциялық қауіптер

- Машинаны пайдаланған кезде, оператордың қолдары қауіп-қатерге

ұшырауы мүмкін, соның ішінде соққылар, кесулер, қажалулар және термиялық әсерлер. Қолыңызды қорғау үшін арнайы қолғап киіңіз.

- операторлар мен техникалық қызмет көрсететін персонал машинаның өлшемдерін, салмағын және қуатын өңдеуге физикалық қабілетті болуы керек;

- машинаны дұрыс ұстаңыз. Қарсылыққа, қалыпты немесе кенет қозғалыстарға дайын болыңыз, екі қолыңыз дайын;

- дене тепе-теңдігін сақтау және аяққа қолдау көрсету;

үзілген жағдайда іске қосу/тоқтату құрылғысын өшіріңіз ;

өндіруші ұсынған жағармайларды ғана қолданыңыз ;

- қорғаныш көзілдірік, қолайлы қолғап және қорғаныс киімін пайдалану керек;

- әр қолданар алдында бастарын тексеріңіз. Егер олар жарылған немесе зақымдалған болса, қолданбаңыз;

Қолдың немесе дененің басқа бөліктерінің қысылуын немесе кесілуін болдырмау үшін қозғалатын бөліктерге тікелей тиюден аулақ болыңыз. Қолыңызды қорғау үшін қолайлы қолғап киіңіз;

- пластмасса және ток өткізбейтін материалдар пайдаланылса, электростатикалық разряд қаупі бар;

Ықтимал жарылыс қаупі бар орталар ұнтақтау немесе өңдеу жұмыстарының шаңы мен түтінінен туындауы мүмкін. Дайындамаға сәйкес шаң жинау немесе шаңды сору жүйелерін пайдалану керек.

Қайталанатын қозғалыстардың қауіптілігі

- құралмен жұмыс істегенде оператор қолында, білекте, мойнында немесе дененің басқа бөліктерінде ыңғайсыздықты сезінуі мүмкін;

Құралды пайдаланған кезде операторға ыңғайлы қалып, сенімді аяқты ұстап тұру және теңгерімсіз позициялардан аулақ болу ұсынылады. Операторға ыңғайсыздық пен шаршауды болдырмау үшін ұзақ жұмыс кезінде позаны өзгерту ұсынылады.

Оператор тұрақты немесе мезгіл-мезгіл ыңғайсыздықты, ауырсынуды, ұяды немесе жану сезімін сезінсе, бұл ескерту белгілерін елемеге болмайды. Операторға жұмыс берушіге хабарлау және білікті медициналық көмекке жүгіну ұсынылады.

Көмекші құралдардан болатын қауіптер

ауыстырылатын құралды немесе жабдықты орнату алдында пневматикалық құралды қуат көзінен ажыратыңыз ;

- пайдалану кезінде және одан кейін ауыстыру құралымен тікелей жанасудан аулақ болыңыз, өйткені құрал ыстық немесе өткір болуы мүмкін;

ұсынған жабдық пен шығын материалдарының өлшемдері мен түрлерін ғана пайдаланыңыз , жабдық пен шығын материалдарының басқа түрлерін немесе басқа өлшемдерін қолданбаңыз;

- Тек жақсы жұмыс істейтін ауыстыру құралдарын пайдаланыңыз. Зақымдалған ауыстыру құралдарын пайдалану фрагменттердің барлық бағытта ұшып кетуіне әкелуі мүмкін.

Шаң және бу қауіпі

- құрылғыны пайдалану кезінде пайда болатын шаң мен түтін денсаулыққа жағымсыз әсер етуі мүмкін (мысалы, қатерлі ісік, туа біткен ақаулар, астма және/немесе дерматит); осы қауіптердің тәуекелдерін бағалау және осы қауіптерге тиісті бақылауды жүзеге асыру міндетті болып табылады;

- тәуекелді бағалауға машиналарды пайдалану нәтижесінде пайда болатын шаңды және бар шаңды үрлеу мүмкіндігін қосу ұсынылады;

- шаң немесе түтін шығаруды азайту үшін нұсқаулықта ұсынылғандай құрылғыны іске қосыңыз және оған техникалық қызмет көрсетіңіз;

-шаңға толы ортада шаңның әсерін азайтатындай сорғышты бағыттаңыз ;

- эмиссия нүктесінде пайда болатын шаң мен булар бақылаудың басымдығы болып табылады;

- ауадағы шаңды жинауға, оқшаулауға немесе басуға арналған барлық кіріктірілген бөлшектерді немесе жабдықты өндірушінің нұсқауларына сәйкес дұрыс пайдалану және күту ұсынылады ;

- қажетсіз шаңның жиналуын болдырмау үшін пайдалану нұсқаулығында ұсынылған шығын материалдарын/ауыстыру құралдарын таңдаңыз, күтіңіз және ауыстырыңыз;

- жұмыс берушінің нұсқауларына және еңбекті қорғау және қауіпсіздік ережелеріне сәйкес тыныс алу мүшелерін қорғау құралдарын пайдалану.

Шудың қауіптілігі

- Жоғары шу деңгейінің әсері есту қабілетінің жоғалуына және құлақ шулау (қоңырау, ызылдау, ысқырық) сияқты басқа мәселелерге әкелуі мүмкін. Тәуекелді бағалау және осы қауіптерді тиісті бақылау маңызды;

- тәуекелді азайту үшін тиісті бақылаулар дайындаманың шуды болдырмау үшін демпферлік материалдарды пайдалану сияқты әрекеттерді қамтуы мүмкін;

- жұмыс берушінің нұсқауларына сәйкес және еңбекті қорғау ережелеріне сәйкес есту қабілетін қорғау құралдарын пайдалануға;

- шудың күтпеген жоғарылауын болдырмау үшін құрылғыны нұсқауларға немесе пайдалану нұсқаулығына сәйкес басқарыңыз және оған техникалық қызмет көрсетіңіз;

- қажетсіз шу деңгейлерін болдырмау үшін пайдалану нұсқаулығында ұсынылғандай шығын материалдарын/ауыстыру құралдарын таңдаңыз, күтіңіз және ауыстырыңыз.

Діріл қауіптері

- діріл әсерінен жүйке ұштары зақымданып, қолдар мен білектердің қанмен қамтамасыз етілуі бұзылады.

- суық жағдайда жұмыс істегенде жылы киім киіңіз және қолыңызды жылы және құрғақ ұстаңыз;

патрондардан алыс ұстаңыз ;

- егер сізде үю, шаншу, ауырсыну немесе саусақтарыңыздың немесе алақандарыңыздың терісі ағарса, тегістеу немесе жылтырату машинасын пайдалануды тоқтатыңыз, жұмыс берушіге хабарлаңыз және медициналық қызметкерлерге хабарласыңыз;

- діріл деңгейлерінің күтпеген жоғарылауына жол бермеу үшін құрылғыны пайдалану нұсқаулығында көрсетілгендей басқарыңыз және күтіңіз;

құралдың діріліне жол бермеңіз , себебі бұл дірілдің айтарлықтай артуына әкелуі мүмкін;

- діріл деңгейлерінің қажетсіз жоғарылауын болдырмау үшін пайдалану нұсқаулығында ұсынылғандай шығын материалдарын/ауыстыру құралдарын таңдау, күтіп ұстау және ауыстыру;

- қолдың қажетті реакция күшін ескере отырып, құралды жеңіл, бірақ сенімді ұстағышпен ұстаңыз, өйткені дірілден туындайтын қауіп әдетте ұстау күші жоғары болған жерде көбірек болады.

Ауа құралдары үшін қосымша қауіпсіздік нұсқаулары

- қысымды ауа ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін;

жабдықты ауыстырар алдында немесе жөндеу жұмыстарын жүргізген кезде ауа беруді, ауа қысымын шығаратын түтікшені өшіріп, құралды ауа көзінен ажырату керек ;

- ауаны өзіңізге немесе басқа біреуге бағыттамаңыз;

Иілгіш түтіктер ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін. Шлангтардың зақымдалуы немесе бос арматура бар-жоғын тексеру керек.

- әмбебап муфталар (жұдырықшалы муфталар) пайдаланылған кезде, гильза-саймандық және гильза-муфталар қосылыстарының ықтимал үзілуінен қорғау үшін бекіткіш түйреуіштер орнатылуы және сақтандырығыш муфталары бар гильзалар қолданылуы тиіс;

құралда көрсетілген максималды ауа қысымынан аспау ;

- Пневматикалық машинаны жеңінен ұстап алып жүруге тыйым салынады.

2. АУА ЖАСАУ

Бұл құралды қуаттандыру үшін құралға сәйкес қысыммен таза ауа беруді ұсынамыз. Осы сыныптағы пневматикалық құралдардың көпшілігі үшін ұсынылатын қысым 6,3 бар. Ұсынылған қысым туралы ақпарат «Техникалық сипаттамалар» бөлімінде берілген. Ауа желісінің ұзындығына және басқа жағдайларға байланысты компрессордағы ауа қысымын арттыру қажет болуы мүмкін.

Ауа шлангісіне және компрессор резервуарына түсетін су өнімділікті төмендетіп, ауа құралын зақымдауы мүмкін. Құрғақ ауаны қамтамасыз ету үшін әр пайдалану алдында компрессор резервуары мен сүзгілерден суды алып тастаңыз.

Ұзындығы 8 метрден асатын шлангты пайдалану ауа беру қысымының төмендеуіне әкеледі. Ішкі диаметрі үлкенірек шлангты пайдаланыңыз немесе шығынның орнын толтыру үшін компрессордың қысымын арттырыңыз. Ауа беру қысымы жеткіліксіз болса, манометрі бар қысым реттегішті пайдаланыңыз .

Сығылған ауа жіберетін шланг жылу мен майдан қорғалған болуы керек және жұмыс аймағындағы өткір жиектерден аулақ болуы керек. Түтіктердің тозуын тексеріңіз және олардың сенімді жалғанғанын тексеріңіз.

Қосылымдар сенімді тығыздағышты және жеткілікті ағын өткізу қабілетін қамтамасыз етуі керек. Құралдың өнімділігін шектемеу үшін жылдам ағытылатын муфтаның 6,3 барда ең аз ағыны 1140 л/мин болуы керек.

Сығылған ауаның құрамындағы ылғал, шаң, тот және басқа бөгде заттар құрал бөліктерінің мерзімінен бұрын тозуының негізгі себептері болып табылады, сондықтан сүзгі өте қажет. Сүзгінің жеткілікті ағыны болуы және үнемі тазалануы керек. Сонымен қатар, белгілі бір уақыт бойы жұмыс істегеннен кейін ауа компрессорының ішінде ылғалдың едәуір мөлшері жиналады, оны құрғақ ауамен қамтамасыз ету және құралдың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін жүйелі түрде алып тастау керек.

F. Пневматикалық жүйенің принциптік схемасы.

F1. Компрессор

F2. Конденсатты төгу шүмегі

F3. Қысым реттегіші бар сүзгі-ылғалды бөлгіш

F4. Ылғалдандырғыш

F5. Портативті қысым реттегіші

3. ПАЙДАЛАНУ

Қаптаманы ашқаннан кейін бірден қаптаманың толықтығын және жағдайын тексеріңіз. Егер қандай да бір элементтер жетіспесе немесе ақаулар анықталса, дереу жеткізушіге хабарласыңыз.

Түпнұсқа ораманы өнімнің қызмет ету мерзімі бойы сақтаңыз. Қаптаманы өнімнің жарамдылық мерзімі өткеннен кейін ғана тастаңыз.

Пакетке мыналар кіреді:

Пневматикалық соққы кілті – 1 дана.

Алты қырлы кілт – 1 дана.

Жылдам ажыратылатын муфта – 1 дана.

Пневматикалық құрал майы – 1 түтік.

Қосымша тұтқа – 1 дана.

Соққы кілті сәйкес ауыстырылатын розетка көмегімен гайкалар мен болттарды босату және бұрау үшін арналған. Бұл кілт реттелетін моментке ие.

Қажетті розетка басын таңдап, оны шаршы дискіге орнатыңыз. Керек-жарақтың шаршы дискіге мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

Ауа беру қысымы 6,3 бардан аспайтын етіп орнатылғанына көз жеткізіңіз. Қысымнан асып кету қуатты арттырмайды, тек

сығылған ауаны тұтынуды арттырады және машинаның тозуын тездетеді. Содан кейін компрессорды қосыңыз.

Пневматикалық соққы кілтін пайдаланып болтты немесе гайканы аздап бұраңыз. Содан кейін бұрау кілтін пайдаланып болтты немесе гайканы белгіленген күшке дейін мықтап бұраңыз.

Алюминий сияқты жұмсақ материалдардан жасалған болттар немесе гайкалармен шамадан тыс тарылту жіптерді зақымдауы мүмкін екенін ескеріңіз.

Айналу бағытын орнату

Кері ауыстырып қосқышты/басқарушыны жылжыту арқылы қажетті айналу бағытын орнатыңыз.

Айналу моментін орнату

Айналу моменті кері ауыстырып қосқыш/басқарушы арқылы да орнатылады. Ол үшін ауыстырып қосқышты қажетті күйге жылжытыңыз.

Қосалқы бөлшектерді ауыстырмас бұрын немесе кез келген техникалық қызмет көрсетуді орындамас бұрын, құрылғыны әрқашан сығылған ауа көзінен ажыратыңыз.

4. ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Құрылғыны тазалау және жөндеу жұмыстарын ол толығымен суығаннан кейін ғана бастаңыз. Тазалау және/немесе қызмет көрсету алдында құрылғыны сығылған ауа беру желісінен ажыратуды ұмытпаңыз.

Тазалау

Ластанудың алдын алу үшін пневматикалық соқпалы кілтті әр қолданғаннан кейін бірге жеткізілген жүк қорапшасына салу керек.

Соққы кілтін толығымен салқындағаннан кейін ғана ораңыз.

Соққы кілтін әлі де тазалау қажет болса, тазалау бойынша мына ұсыныстарды орындаңыз:

Құрылғыны құрғақ, жұмсақ шүберекпен немесе сығылған ауамен тазалаңыз.

Ешбір жағдайда қатты және/немесе абразивті тазалау құралдарын пайдаланбаңыз.

Кіріс фитингінде орналасқан торлы сүзгіні аптасына кемінде бір рет тазалаңыз.

Техникалық қызмет көрсету

Бұл пневматикалық соққы кілтінің мінсіз жұмыс істеуінің және ұзақ қызмет етуінің

міндетті шарты дұрыс дайындалған ауаны пайдалану болып табылады.

Жинақтағы шағын майлағышты пайдаланып машина жұмыс кезінде автоматты түрде майлайды. Май деңгейін жүйелі түрде тексеріңіз.

Қажет болса, жүйеде немесе майлағыштың өзінде ауа қысымының жоқтығына көз жеткізгеннен кейін майлағышқа май қосыңыз. Шағын майлағыштағы Филлипс басты бұранданы босатыңыз және саңылауға май қосыңыз.

Машина 5 күннен астам бос тұрғаннан кейін, машинаны іске қоспас бұрын кіріс арматурасына пневматикалық құралдарға арналған арнайы майдың 5-10 тамшысын қосыңыз.

Жөндеу және техникалық қызмет көрсету үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалану керектігін ескеріңіз.

Мамандар тазалау және техникалық қызмет көрсету

Осы бөлімде көрсетілмеген техникалық қызмет көрсету жұмыстарын тек уәкілетті қызмет көрсету орталығы орындауы керек.

Алғашқы 12 ай ішінде техникалық қызмет көрсету жұмыстарын рұқсат етілмеген тұлғалар жүргізсе, жеткізушінің (дайындаушының) барлық кепілдік міндеттемелері күшін жояды.

5. ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР

Модель	AIW-4900
Мақала	EC3914-6
Максималды жұмыс қысымы	6,3 бар
Ауа шығыны	1140 л/мин
Жұмыс моменті/Максималды жұмыс моменті/Максималды босаңсыту моменті	3500 Нм / 4000 Нм / 4900 Нм
Бос жүріс жылдамдығы	3600 айн/мин
Максималды қатайтатын бұранда өлшемі	M45
Соққы механизмі	Түйреуішсіз балға
EN сәйкес) ISO 15744:2008)	
Дыбыс қуаты деңгейі (L _{WA})	108,7 дБ(A) / k = 3 дБ(A)
Дыбыс деңгейі (L _{pA})	97,7 дБ(A) / k = 3 дБ(A)
EN 28662-1, EN сәйкес ISO 8662-7)	10,48 м/с ² / k = 1,53 м/с ²

Қосылатын шаршының өлшемі	1"
Кіріс бұрандасы	1/2"
Ұсынылатын ауа шлангісінің диаметрі*	5/8" (16 мм)
Берілетін ауа сапасы	тазартылған және маймен байытылған
Салмақ	16,3 кг

*Жақсы нәтиже алу үшін 16 мм тікенді қосқышты және тиісті түтікке тұзу қосылымды пайдаланыңыз. Жылдам қосылатын муфта өнімділікті төмендетуі мүмкін.

Ескертпе: Жүргізіліп жатқан зерттеулер мен жаңа техникалық әзірлемелерге байланысты өндіруші алдын ала ескертусіз техникалық сипаттамаларды өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

6. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Қызмет ету мерзімі ішінде өнімнің жеке элементтері мен бөліктерінің тозуы сөзсіз болады (ресурстың толық сарқылуы, қатты ішкі немесе сыртқы ластану).

Тозған бөлшектерді ауыстыруды білікті қызмет көрсету персоналы жүзеге асыруы керек.

Өнім сәтсіз болса және пайдалану нұсқауларында ақаулықты жою жолы туралы ақпарат болмаса, қызмет көрсету бөліміне хабарласу керек.

Бұзылыс	Жою
Болттар/гайкалар босап кетпейді	Ауа беруді көбейтіңіз
	Аралас қосқыштың орнын тексеріңіз және қажет болса, оны қажетті жұмыс жағдайларына сәйкес реттеңіз.
	Розетка басын ауыстырыңыз
	Жұмыс қысымын арттырыңыз. Бірақ ешқашан 6,3 бар максималды жұмыс қысымынан асырмаңыз.
	Тиісті диаметрі 16 мм ауа

	түтігін пайдаланыңыз
Розетка басы төртбұрышты жетектен түседі	Розетка басын ауыстырыңыз
	Бекіткіш сақинаны тексеріп, қажет болса ауыстырыңыз.

7. САҚТАУ, ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ КӨТКЕЛУ

Пневматикалық кілтті шаңнан, кірден және жәндіктерден қорғаңыз. Құралды әрқашан жинақтағы тасымалдау қорабына салыңыз.

Құрғақ, жылытылатын, желдетілетін жерде, қышқыл буларының, сілтілердің және шаң түзетін заттардың енуінен қорғалған жерде, кемінде +5 °C температурада және 70%-дан аспайтын салыстырмалы ылғалдылықта сақтау керек.

Соққы кілтін толығымен салқындағаннан кейін ғана ораңыз.

Тасымалдау мақсатында қаптамалар

Тасымалдау кезінде ықтимал зақымдануды болдырмау үшін соққы кілтін әрқашан тасымалдау қорабына (жинақта) орап алыңыз.

Тасымалдау осы көлік түріне қолданыстағы жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес жабдықтың сақталуын қамтамасыз ететін кез келген түрдегі жабық көлікпен жүзеге асырылады.

Жою



Бұл таңба пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін құрылғыны кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайтынын көрсетеді. Құрылғыны қайта өңдеу үшін ресми жинау орнына апарыңыз. Осылайша сіз қоршаған ортаны қорғауға көмектесесіз.

8. ЖАҒДАЙЛАРДЫ, ҚЫЗМЕТТЕРДІ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТКЕРЛЕРДІҢ ӘРЕКЕТТЕРІН ШЕКТЕУ

Оқиғаларға немесе жазатайым оқиғаларға әкелетін персонал қателері:

Қателерді болдырмау үшін персонал құрылғыны қолданар алдында пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығуы керек. Пайдалану нұсқаулығындағы талаптар мен ұсыныстарды орындау құралды пайдалану кезінде ықтимал қателердің алдын алады және оңтайлы жұмыс пен ұзақ қызмет

мерзімін қамтамасыз етеді.

Жалпы қателер:

Пайдалану нұсқаулығын оқымай және құрылғымен таныспай құрылғыны іске қосу.

Құрылғыны қараусыз қалдыру.

Физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға (соның ішінде балаларға) құрылғыны пайдалануға рұқсат беру.

Құрылғыны пайдалану кезінде жеке қорғаныс құралдарын (құлаққаптар, көзілдірік немесе қорғаныс маскалары) қолданбау.

Маңызды сәтсіздіктер тізімі:

Бақылаудың сәтсіздігі.

Жұмыс бөліктерінің сыни тозуы.

Оқиға, күрделі сәтсіздік немесе жазатайым оқиға кезіндегі персоналдың әрекеттері:

Оқиға, күрделі сәтсіздік және/немесе жазатайым жағдайда, одан әрі жұмысты тоқтатыңыз және оқиғаның себебін бағалаңыз. Жабдықты істен шықса және пайдалану нұсқауларында мәселені шешу жолы туралы ақпарат болмаса, қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Тозған бөлшектерді білікті қызмет көрсету техниктері ауыстыруы керек.

Шектеу күйінің критерийлеріне мыналар жатады:

жабдықтың қалыпты жұмысына кедергі келтіретін құрамдас бөліктердің (түйіндердің) қайтымсыз деформациясы;

көрсетілген қызмет көрсеткіштеріне қол жеткізу;

қалыпты жұмыс істеуге кедергі келтіретін компоненттердің геометриялық пішіні мен өлшемдерінің бұрмалануы;

материалдардың коррозиясынан, эрозиясынан және ескіруінен туындаған компоненттердің қайтымсыз бұзылуы.

9. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Өнімнің кепілдік мерзімі соңғы пайдаланушыға сатылған күннен бастап 12 айды құрайды.

Өндірілген күні өнімде және осы нұсқаулықтың бірінші бетінде көрсетілген.

Қазақстан Республикасындағы импорттаушы: ТОО «Eco Group Kazakhstan» (ЭКО Групп Казахстан), Алматы қ., Түркісіб

ауданы, көш. Бекмаханов, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76.

Өндіруші ECO GROUP HONG KONG LIMITED, UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG
Зауыт мекенжайы: SHUIQUETOU VILLAGE, PENGJIE TOWN, LUQIAO, TAIZHOU, ZHEJIANG

Дұрыс пайдаланылған жағдайда өнімнің қызмет ету мерзімі 3 жыл.

Оның қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін техникалық қызмет көрсетуді тозған қалдықтарды және шаңды кетіру арқылы иесінің есебінен білікті қызмет көрсету персоналы орындауы керек.

Өнімнің қызмет ету мерзімі өткеннен кейін пайдалануға, егер ол осы нұсқаулықтың қауіпсіздік талаптарына сәйкес болса ғана рұқсат етіледі.

Өндіруші келтірген құрастыру ақаулары сервис орталығы диагностикалық сынақ жүргізгеннен кейін тегін жөнделеді.

КЕПІЛДІК ЖӨНДЕУ ТӨМЕНДЕГІ ШАРТТАР САЙЫНДА ЖҮРГІЗІЛЕДІ:

Сізге тауардың зауыттық (сериялық) нөмірі, сатылған күні, сатып алушының қолы, бөлшек саудагердің мері көрсетілген сату туралы түбіртек немесе кассалық чек және кепілдік талоны болуы керек.

Ақаулы өнімді таза күйінде қайтару керек.

Кепілді жөндеу тек осы кепілдік талонында көрсетілген мерзімде жүзеге асырылады.

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТІЛМЕЙДІ:

Кепілдік талоны қате немесе толық толтырылмаған жағдайда.

Оқылмайтын немесе өзгертілген сериялық нөмірі бар өнім үшін.

Кепілдік мерзімі ішінде бұйымды рұқсатсыз жөндеуге, бөлшектеуге, тазалауға және майлауға (пайдалану нұсқаулығында талап етілмейді), мысалы, корпусың құрамдас бөліктерінің шпильді бекіткіштеріндегі бүгілулерден көрінеді.

Пайдалану нұсқауларын бұза отырып немесе басқа мақсаттарда пайдаланылған өнім үшін.

Сыртқы механикалық әсерлерден, агрессивті агенттердің әсерінен, жоғары температурадан немесе жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық және т.б.

Өнімге бөгде заттардың түсуінен немесе абайсызда немесе сапасыз техникалық қызмет көрсетуден, нәтижесінде өнімнің

істен шығуынан туындаған ақаулар үшін.

Қозғалтқыштың немесе басқа компоненттердің істен шығуына әкелетін өнімді шамадан тыс жүктеуден туындаған ақаулар үшін. Интенсивті пайдалану салдарынан өнім мен компоненттердің қалыпты тозуы үшін.

Реттеу, тазалау, майлау және өнімге қызмет көрсетуге байланысты басқа техникалық қызмет көрсету сияқты жұмыстарға арналған.

Сату кезінде табылған өнімнің толық емес құрамдас бөліктері кепілдікке жатпайды.

Жұмыс кезінде қысқа мерзімді бітелу салдарынан компоненттердің істен шығуы.

Арт.: EC3914-6

РУССКИЙ – RU

А.Внимание! Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с данным руководством!

В. Пневмогайковерт ударный AIW-4900

V1. Вал

V2. Передняя рукоятка (дополнительная)

V3. Переключатель реверса / регулятор

V4. Разъём подачи воздуха

V5. Рукоятка

V6. Спусковой курок

Выражаем Вам свою глубочайшую признательность за приобретение пневмогайковерта ударного AIW-4900.

Производитель оставляет за собой право без уведомления потребителя вносить изменения в конструкцию изделий, технические характеристики и комплектацию для улучшения их технологических и эксплуатационных параметров. Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

В процессе эксплуатации соблюдайте требования настоящего руководства, чтобы обеспечить оптимальное функционирование инструмента.

Символы на пневмоинструменте

C.Используйте защитные очки

D. Используйте защитные наушники.

1. ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

При подключении инструмента к компрессору

предварительно убедитесь, что прессостат находится в положении «ВЫКЛ» («OFF»).

При эксплуатации пневматического оборудования всегда пользуйтесь средствами для защиты глаз, соответствующими требованиям по безопасности. При образовании большого количества пыли пользуйтесь специально предназначенным для таких целей респиратором. Е.

Запрещенные области применения

- Запрещается использовать аппарат во взрывоопасной среде, которая содержит такие субстанции, как горючие жидкости, газы, облака пыли и краски.

- работа в потенциально взрывоопасной среде требует особого внимания.

- Никогда не используйте кислород или иные горючие газы в качестве источника питания.

- ручные ударно-вращательные машины, как правило, не имеют изоляции при контакте с электрическими источниками питания.

- перед началом работы необходимо убедиться в том, что отсутствует риск контакта с кабелем высокого напряжения, газопроводом и водопроводом.

Общие указания по технике безопасности

- сменный инструмент в некоторых типах ударно-вращательных машин, работающих с большими нагрузками, например, в перфораторах, быстро деформируется вследствие этих нагрузок и после длительного периода использования может выходить из строя;

- непреднамеренное движение машины или повреждение сменного инструмента могут стать причиной травм;

- неправильно принятые позы могут не позволить противодействовать обычному или непреднамеренному движению машины. Во время работы должна быть принята такая поза, которая обеспечивала бы устойчивость оператора в случае поломки сменного инструмента;

- рекомендуется применять пылеулавливатели или промывку водой;

- ручные машины должны быть отключены от источника энергоснабжения перед заменой сменного инструмента;

- при работе ручной машины может возникнуть реактивный момент;

- может возникнуть риск захвата или наматывания (волос или одежды) при вращении сменного инструмента;

- может возникнуть риск повреждения шлангов со сжатым воздухом.

- принятие правильных поз эффективно обеспечивает безопасность оператора в случае разрушения сменного инструмента;

- устройство пуска/останова в случае прерывания энергоснабжения отключается (возвращается в положение останова);

- использование смазок должно быть только согласно рекомендациям изготовителя.

- Соблюдайте общие правила безопасности и предупреждения несчастных случаев.

Кроме указаний в данной инструкции по эксплуатации необходимо соблюдать предписания по безопасности и предупреждения несчастных случаев со стороны работодателя.

- Ознакомьте с инструкцией по эксплуатации третьих лиц.

Побеспокойтесь о том, чтобы третьи лица использовали данный аппарат только после получения всех необходимых инструкций.

- Не допускайте детей и обеспечьте невозможность использования посторонними лицами.

Никогда не оставляйте инструмент без присмотра. Ни в коем случае не допускайте детей к нему. Использование этого продукта детьми запрещено. Обеспечьте невозможность использования данного продукта посторонними лицами.

- Инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игр с инструментом.

- При работе сохраняйте внимательность и концентрацию.

Не проводите никаких работ с данным аппаратом, если Вы утратили концентрацию внимания или больны, или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или медикаментов. Именно момент потери внимания при использовании данного аппарата может привести к серьезным несчастным случаям и ранениям.

- Позаботьтесь о безопасном состоянии.

При работе с данным инструментом обращайте внимание на его безупречное и безопасное состояние. Неожиданные движения механизма, возникшие вследствие сил реакции при поломке, могут привести к тяжелым ранениям.

- Внимательно следите за повреждениями. Проверьте аппарат перед вводом в эксплуатацию на возможные повреждения. Если выявлены какие-либо неполадки, то его ни в коем случае не используйте его.

- Не используйте острые предметы.

Никогда не вводите внутрь аппарата острые и/или металлические предметы.

- Используйте только по назначению.

Используйте гайковерт только в предусмотренных данной инструкцией по эксплуатации целях. Запрещается использование устройства не по назначению.

- Регулярно проверяйте.

При использовании данного аппарата его определенные части могут изнашиваться. Поэтому регулярно проверяйте аппарат на возможные повреждения и неполадки. Особо тщательно проверяйте стопорное кольцо.

- Используйте исключительно оригинальные запасные части.

Для собственной безопасности используйте только оборудование и дополнительные механизмы, указанные в инструкции по эксплуатации или рекомендованные производителем.

- Не используйте во взрывоопасной среде.

Не используйте аппарат во взрывоопасной среде, которая содержит такие вещества, как горючие жидкости, газы и особенно облака пыли и краски. Эти вещества могут загореться от соприкосновения с горячей поверхностью аппарата.

Особые указания по технике безопасности

- Аккуратно разъединяйте быстроразъемную муфту.

При разъединении быстроразъемной муфты крепко держите в руках воздушный шланг во избежание повреждений, вызванных отскакивающим шлангом.

- Используйте подходящую рабочую одежду. Не одевайте свободную одежду или украшения. Они могут попасть в движущиеся части. Если у Вас длинные волосы, используйте головной убор или сетку для волос.

- Используйте защитные очки.

Для защиты глаз носите подходящие защитные очки. Выброс болтов, гаек или сменных головок может привести к тяжелым травмам. В случае поломки установленной торцевой головки осколки выбрасываются с большой скоростью.

- Избегать работы на холостом ходу.

Не эксплуатируйте аппарат на холостом ходу

во избежание неконтролируемого выброса сменных торцевых головок и т.п.

- Используйте средства защиты органов дыхания.

Постоянно используйте соответствующие средства защиты органов дыхания. Во время эксплуатации возможно загрязнение воздуха вредными для здоровья субстанциями, такими как пыль, масло и иные жидкости и частицы.

- Используйте средства защиты органов слуха. Шум на рабочем месте превышает 90 дБ (А). Поэтому обязательно используйте надлежащие средства защиты органов слуха.

- Используйте защитные перчатки. Вибрации при нагрузке могут привести к травмам. Для оптимального контроля аппарата одевайте надлежащие защитные перчатки.

- Отсоедините от подачи воздуха.

Во время технического обслуживания, ремонта, транспортировки или смены торцевой головки аппарат не должен находиться под давлением.

- Используйте исключительно сжатый воздух.

В качестве источника энергии используйте исключительно сжатый воздух. Никогда не используйте кислород или иные горючие газы в качестве источника питания.

- Не превышайте максимальное рабочее давление.

Для регулировки рабочего давления используйте редуктор (регулятор давления). Не превышайте максимально допустимое рабочее давление в 6,3 бар.

- Не касайтесь вращающихся частей.

Никогда не касайтесь вращающихся частей. Пальцы или руки могут получить повреждения.

- Проверьте головку.

Перед каждым использованием проверяйте установленную инструментальную головку. Не используйте сменные торцевые головки и/или удлинители, не находящиеся в безупречном состоянии.

ВНИМАНИЕ: Некоторые виды пыли, образующейся при механической шлифовке, резке, измельчении, сверлении и других видах строительных работ, могут содержать вещества, которые способны стать причиной раковых заболеваний, врожденных пороков и нарушений репродуктивной функции:

- Свинец, содержащийся в красителях на свинцовой основе;

- Кристаллический кремнезем в кирпичах и цементе, а также в других строительных

материалах;

- Мышьяк и хром, содержащиеся в древесине, подвергавшейся химической обработке

Степень опасности потенциального воздействия на организм может быть различной в зависимости от того, насколько часто вы выполняете данный тип работ. Для снижения риска воздействия на организм данных химических веществ рекомендуется работать в хорошо проветриваемых помещениях и применять средства защиты, соответствующие требованиям по безопасности, например, противопылевые респираторы, специально предназначенные для удерживания микроскопических частиц.

Используйте только такие вспомогательные приспособления, которые предназначены для использования с пневматическими инструментами.

Перед сменой вспомогательных приспособлений, выполнением работ по обслуживанию инструмента, а также когда инструмент не используется, убедитесь в том, что инструмент отключен от системы подачи воздуха.

При работе с инструментом не рекомендуется надевать излишне свободную одежду или украшения, которые могут попасть в движущиеся детали и стать причиной получения травм. Используйте инструмент на безопасном расстоянии от себя и других лиц, находящихся в зоне проведения работ.

Подключайте вытяжку. Убедитесь в том, что имеющиеся устройства для удаления пыли подключены и работают исправно. Соблюдайте местные указания по технике безопасности при обращении с опасной для здоровья пылью и парами. Эксплуатация и обслуживание пневмоинструмента должны выполняться согласно приводимым в этом руководстве рекомендациям с использованием предлагаемой оснастки/принадлежностей, чтобы минимизировать высвобождение пыли и паров. Отводите отработанный воздух таким образом, чтобы свести к минимуму завихрения пыли в запыленных помещениях.

Никогда не направляйте воздушный поток на себя или других лиц.

Перед каждым применением пневмоинструмента тщательно проверьте правильность работы защитных приспособлений или легко повреждаемых деталей. Проверьте подвижные детали на правильность функционирования, отсутствие заклинивания и повреждений.

Используйте только такую оснастку и

дополнительные аксессуары, которые указаны в Руководстве по эксплуатации или рекомендованы изготовителем. В случае применения иной оснастки или аксессуаров риск травмирования повышается.

Не ремонтируйте пневмоинструмент самостоятельно. Ремонт должны выполнять только квалифицированные специалисты.

Запрещается вносить изменения в конструкцию пневмоинструмента. Такие изменения могут снизить эффективность мер по защите и увеличить риски для пользователей.

Пользуйтесь подходящими индивидуальными средствами защиты: защитные наушники, защитные очки, респиратор (при обработке пылеобразующих материалов), защитные перчатки (при обработке грубых материалов и смене рабочего инструмента).

Работа с пневмоинструментом требует абсолютной сосредоточенности. Не начинайте работу, если Вас что-либо отвлекает. Пользователь и обслуживающий персонал должны быть физически пригодны к работе с данным инструментом с учётом его размера, массы и мощности.

Опасности вследствие отлетания деталей

- Отсоединяйте пневмоинструмент от системы подачи сжатого воздуха перед заменой сменного инструмента / принадлежностей, перед регулировкой или техническим обслуживанием.

- В случае поломки заготовки, принадлежности или пневмоинструмента детали могут отлетать в разные стороны с высокой скоростью.

- При эксплуатации, замене принадлежности, а также в ходе ремонта или технического обслуживания пневмоинструмента следует всегда надевать ударопрочные защитные очки. Степень требуемой защиты следует оценивать для каждого случая отдельно.

- Убедитесь в том, что заготовка надежно закреплена.

Опасность выброса

- повреждение обрабатываемого изделия, сменного инструмента или средств оснащения может вызвать высокую скорость выброса;

- необходимо носить ударопрочную защиту для глаз при работе со шлифовальной или полировальной машиной. Требуемую степень защиты рекомендуется проверять при каждом использовании;

- для работ над головой одевать защитный шлем;

- оператор должен обращать внимание на то, что поблизости нет наблюдателей;

- убедиться, что обрабатываемое изделие надежно закреплено.

Опасности захватывания

- Работайте в подходящей (специальной) одежде. Не надевайте просторную одежду или украшения. Оберегайте волосы, одежду и перчатки подальше от вращающихся узлов пневмоинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены ими. Опасность травмирования!

- Работающий элемент привода может захватить перчатки, что, в свою очередь, может привести к серьезному травмированию пальцев рук.

- При работе вращающиеся элементы привода (зажимные патроны) и удлинительные элементы могут легко захватить/намотать обрезиненные или усиленные металлическими вставками защитные перчатки.

- Не используйте неплотно сидящие или изношенные перчатки, а также перчатки с обрезанными пальцами.

- Категорически запрещается придерживать привод, патрон или удлинитель привода.

- Держите руки на безопасном расстоянии от работающего элемента привода.

Эксплуатационные опасности

- при эксплуатации машины руки оператора могут подвергнуться опасностям, в том числе ударам, порезам, ссадинам и тепловым воздействиям. Для защиты рук следует одевать специальные перчатки;

- операторы и обслуживающий персонал должны быть физически способными справиться с габаритами, массой и мощностью машины;

- удерживать машину правильно. Быть готовым к противодействию, нормальным или внезапным движениям, обе руки должны быть наготове;

- сохранять баланс тела и обеспечить опору для ног;

- отключать устройство пуска/останова в случае прерывания подачи энергопитания;

- использовать только смазочные материалы, рекомендованные изготовителем;

- должны использоваться защитные очки, подходящие перчатки и рекомендуется защитная одежда;

- проверять головки перед каждым использованием. Не применять, если она с трещинами или разрушена;

- избегать прямого контакта с движущимися частями, чтобы предотвратить защемление или порез рук или других частей тела. Необходимо одевать подходящие перчатки для защиты рук;

- существует риск электростатического разряда, если используется пластик и непроводящие материалы;

- потенциально взрывоопасные атмосферы могут быть вызваны пылью и парами в результате шлифования или доводки. Следует использовать системы пылеулавливания или пыле-удаления, которые подходят для обрабатываемого изделия.

Опасности повторяющихся движений

- при выполнении работ с инструментом оператор может испытывать дискомфорт в руках, предплечьях, шее или других частях тела;

- при использовании инструмента оператору рекомендуется принимать удобную позу, сохраняя надежную опору ног и избегая несбалансированных поз. Оператору рекомендуется изменять позу при выполнении длительных работ, это позволит избежать дискомфорта и усталости;

- если оператор ощущает постоянный или периодический дискомфорт, боль, онемение, ощущение жжения, то эти предупреждающие симптомы не рекомендуется игнорировать. Оператору рекомендуется сообщить об этом работодателю и обратиться к квалифицированному медицинскому персоналу.

Опасности от вспомогательного инструмента

- отключить пневмоинструмент от источника питания перед установкой сменного инструмента или средств оснащения;

- избегать прямого контакта со сменным инструментом вовремя и после использования, так как инструмент может быть горячим или острым;

- использовать только размеры и типы средств оснащения и расходных материалов, рекомендуемые изготовителем, не использовать другие типы или другого размера средства оснащения и расходных материалов;

- использовать только исправные сменные инструменты. Использование поврежденных сменных инструментов может привести к разлетанию осколков в разные стороны.

Опасности пыли и пара

- пыль и пары, созданные при использовании устройства, могут вызвать ухудшение здоровья (например, рак, врожденные

дефекты, астму и/или дерматиты); оценка риска этих опасностей и выполнение соответствующего контроля для этих опасностей обязательны;

- в оценку риска рекомендуется включать пыль, созданную при использовании машин, и возможность сдувания уже существующей пыли;

- эксплуатировать и обслуживать устройство, как рекомендовано в инструкциях для минимизации выделения пыли или выбросов дыма;

- направить выхлоп так, чтобы минимизировать воздействие пыли в пыленасыщенном окружении;

- для контроля приоритетными являются пыль и пары, которые создаются в точке эмиссии;

- все встроенные части или средства оснащения для сбора, выделения или подавления воздушной пыли рекомендуется правильно использовать и обслуживать в соответствии с инструкциями изготовителя;

- выбирать, обслуживать и заменять расходные материалы/сменный инструмент как рекомендуется в инструкции по эксплуатации, чтобы предотвратить нежелательное повышение пыли;

- использовать средства защиты органов дыхания в соответствии с инструкциями работодателя и правилами по охране здоровья и техники безопасности.

Опасности шума

- воздействие высоких уровней шума может привести к потере слуха и другим проблемам, таким как шум в ушах (звон, жужжание, свист). Оценка рисков и проведение соответствующего контроля этих опасностей являются необходимыми;

- соответствующий контроль для снижения риска может включать в себя такие действия, как применение демпфирующих материалов, чтобы предотвратить шум от обрабатываемого изделия;

- использовать средства защиты органов слуха в соответствии с инструкциями работодателя и в соответствии с правилами по охране здоровья и технике безопасности;

- эксплуатировать и обслуживать устройство в соответствии с инструкцией или руководством по эксплуатации, чтобы предотвратить непредусмотренное увеличение шума;

- выбирать, обслуживать и заменять расходные материалы/сменный инструмент как рекомендуется в руководстве по

эксплуатации, чтобы предотвратить нежелательное повышение шума.

Вибрационные опасности

- воздействие вибрации может вызвать повреждение нервных окончаний и нарушение кровоснабжения кистей рук и предплечий.

- носить теплую одежду при работе в условиях холода и сохранять руки теплыми и сухими;

- держать руки вдали от патронов гайковерта;

- при появлении онемения, покалывания, боли, когда кожа на пальцах или ладонях побелела, прекратить эксплуатировать шлифовальную или полировальную машину, сообщить об этом работодателю и обратиться к медицинскому персоналу;

- эксплуатировать и обслуживать устройство, как указано в руководстве по эксплуатации, чтобы предотвратить непредусмотренное увеличение уровней вибрации;

- не допускать вибрации сменного инструмента при обработке изделия, так как это может привести к существенному повышению вибрации;

- выбирать, обслуживать и заменять расходные материалы/сменный инструмент, как рекомендовано в руководстве по эксплуатации, чтобы предотвратить нежелательное повышение уровней вибрации;

- удерживать инструмент легким, но безопасным захватом, учитывая требуемое усилие реакции рук, потому что риск, возникающий от вибрации обычно больше, где усилие захвата выше.

Дополнительные инструкции безопасности для пневматического инструмента

- воздух под давлением может привести к серьезной травме;

- следует отключать подачу воздуха, отводящий рукав воздушного давления и отключать инструмент от источника воздушного питания, когда он не используется, перед заменой средств оснащения или при проведении ремонта;

- не следует направлять воздух на самого себя или кого-либо еще;

- гибкие рукава могут вызвать серьезную травму. Необходимо проверять рукава на повреждения и ослабление крепления;

- когда используются универсальные соединительные муфты (кулачковые), должны быть установлены блокирующие штифты и использованы рукава с

предохранительными муфтами для защиты от возможного разрыва соединений рукав-инструмент и рукав-рукав;

- не следует превышать максимальное давление воздуха, значение которого указано на инструменте;

- запрещается переносить пневматическую машину за рукав.

2. ПОДАЧА ВОЗДУХА

Для обеспечения данного инструмента питанием рекомендуется подача чистого воздуха, осуществляемая под соответствующим данному инструменту давлением. Для большинства пневматических инструментов данного класса рекомендованное давление составляет 6,3 бар. Информация по рекомендованному давлению приведена в разделе «Технические характеристики». В зависимости от длины воздухопровода и других обстоятельств может потребоваться увеличение давления воздуха на компрессоре.

Попадание воды в шланг воздухопровода и резервуар компрессора может привести к снижению производительности и повреждению пневматического инструмента. Необходимо удалять воду из резервуара компрессора и фильтров перед каждым использованием инструмента, а также по мере необходимости для обеспечения подачи сухого воздуха.

Использование шланга длиной более 8 метров приводит к падению давления подачи воздуха. Используйте шланг с большим внутренним диаметром или увеличьте давление компрессора для того, чтобы компенсировать потерю давления. При недостаточном давлении подачи воздуха используйте регулятор давления с манометром.

Шланг подачи сжатого воздуха необходимо беречь от воздействия тепла, попадания масла и прокладывать вдали от острых краев предметов в зоне работ. Проверяйте шланги на износ и надежность присоединения.

Соединения должны обеспечивать надёжную герметичность и достаточную пропускную способность. Пропускная способность быстросъемного соединения должна быть минимум 1140 л/мин при 6,3 бар — чтобы не ограничивать производительность инструмента.

Влага, пыль, ржавчина и другие посторонние вещества, содержащиеся в сжатом воздухе, являются основными причинами преждевременного износа деталей инструмента, поэтому необходимо использовать фильтр. Фильтр должен иметь

достаточный расход и регулярно очищаться. Кроме того, после работы в течение определенного периода времени внутри воздушного компрессора скапливается много влаги, которую необходимо регулярно отводить, обеспечивая таким образом сухой воздух для увеличения срока службы инструмента.

F. Принципиальная схема пневматической системы.

F1. Компрессор

F2. Кран слива конденсата

F3. Фильтр-влагодетелитель с регулятором давления

F4. Осушитель

F5. Портативный регулятор давления

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Сразу после вскрытия упаковки проверьте комплектность поставки и её состояние. В случае некомплекта или выявленных недостатков немедленно свяжитесь с поставщиком.

Сохраняйте оригинальную упаковку на протяжении срока службы продукта. Утилизируйте упаковку только после истечения срока службы продукта.

В комплект поставки входит:

Пневмогайковёрт – 1 шт.

Ключ шестигранный – 1 шт.

Быстросъемное соединение – 1 шт.

Масло для пневмоинструм. – 1 тубик

Рукоятка (дополнительная)

Ударный гайковёрт предназначен для отвинчивания и завинчивания гаек и болтов при помощи соответствующей сменной головки. Данный гайковёрт обладает регулируемым крутящим моментом.

Выберите необходимую сменную торцевую головку и установите её на присоединительный квадрат. Убедитесь в том, что оснастка прочно закреплена на присоединительном квадрате.

Убедитесь в том, что в системе подачи воздуха установлено давление не более 6,3 бар. Превышение давления не приносит прибавки мощности, а только повышает потребление сжатого воздуха и ускоряет износ аппарата. После этого включите компрессор.

Пневматическим ударным гайковёртом слегка закрутите болт или гайку. Затем крепко затяните болт или гайку согласно требованиям прочности с помощью динамометрического ключа.

Обратите внимание, что у болтов или гаек из

мягких материалов, таких, как например, алюминий, слишком сильное затягивание может привести к повреждению резьбы.

Установка направления вращения

Установите необходимое направление вращения, переключив переключатель реверса / регулятор.

Установка крутящего момента

Установка крутящего момента также производится посредством переключателя реверса / регулятора. Для этого измените положение переключателя в необходимую позицию.

Обязательно отключите аппарат от системы подачи сжатого воздуха перед сменой оснастки и перед проведением любых операций по техническому обслуживанию.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Начинайте работы по чистке и техническому обслуживанию аппарата только после его полного охлаждения. Перед чисткой и/или техническим обслуживанием обязательно отсоедините аппарат от системы подачи сжатого воздуха.

Чистка

Для предотвращения загрязнений пневматический ударный гайковёрт необходимо после каждого использования упаковывать во входящий в комплект поставки переносной чемодан.

Упаковывайте гайковёрт только после его полного охлаждения.

Если же гайковёрт всё же нуждается в чистке, соблюдайте при чистке следующие рекомендации:

Чистите аппарат сухой, мягкой тряпочкой или сжатым воздухом.

Ни в коем случае не используйте едкие и/или царапающие чистящие средства.

По крайней мере раз в неделю очищайте фильтр-сетку, расположенный во входном штуцере.

Техническое обслуживание

Условием для безупречной работы, а также длительного срока службы данного пневматического ударного гайковёрта является использование правильно подготовленного воздуха.

При использовании входящей в комплект поставки мини-масленки аппарат смазывается автоматически во время эксплуатации. Регулярно проверяйте уровень масла.

При необходимости добавьте масло в масленку предварительно убедившись в отсутствие давление воздуха в системе и на самой масленке. Открутите находящийся на мини-масленке винт с крестообразным шлицем и добавьте масло в отверстие.

После простоя аппарата сроком более 5 дней добавьте 5 – 10 капель специального масла для пневмоинструмента во входной штуцер, прежде чем запустить аппарат.

Учтите, что при ремонтных работах и техническом обслуживании необходимо использовать исключительно оригинальные запасные части.

Чистка и техническое обслуживание специалистами

Работы по техническому обслуживанию, не указанные в разделе, следует проводить только в авторизованном сервисном центре.

В случае проведения в течение первых 12 месяцев работ по техническому обслуживанию не авторизованными лицами все гарантийные обязательства поставщика (производителя) утрачивают силу.

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	AIW-4900
Артикул	EC3914-6
Максимальное рабочее давление	6,3 бар
Расход воздуха	1140 л/мин
Рабочий крутящий момент/Максимальный рабочий крутящий момент/Максимальный крутящий момент откручивания	3500 Нм / 4000 Нм / 4900 Нм
Число оборотов холостого хода	3600 об/мин
Максимальный размер затягиваемой резьбы	M45
Ударный механизм	Pinless Hammer
Генерация шума (в соответствии с EN ISO 15744:2008)	
Уровень мощности звука (LwA)	108,7 дБ(A) / k = 3 дБ(A)
Уровень громкости (LpA)	97,7 дБ(A) / k = 3 дБ(A)
Вибрация (в соответствии с EN 28662-1, EN ISO 8662-7)	10,48 м/с ² / k = 1.53 м/с ²
Размер присоединительного квадрата	1"
Резьба входного штуцера	1/2"

Рекомендуемый диаметр воздушного шланга*	5/8" (16мм)
Качество нагнетаемого воздуха	очищенный и обогащенный маслом
Масса	16,3 кг

*для достижения наилучших результатов используйте соединитель типа «елочка» сечением 16 мм и прямое подключение соответствующего шланга. На быстроразъемном соединении возможна потеря производительности.

Примечание: В связи с постоянными исследованиями и новыми техническими разработками производитель оставляет за собой право на внесение изменений в технические характеристики без предварительного уведомления.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В процессе срока службы неизбежен износ отдельных элементов и частей изделия (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение). Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

При отказе изделия и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Неполадка	Устранение
Болты/гайки не откручиваются	Увеличьте подачу воздуха
	Проверьте положение комбинированного переключателя и отрегулируйте его при необходимости в соответствии с необходимыми условиями работы
	Замените сменную торцевую головку
	Увеличьте рабочее давление. Но никогда не превышайте максимально допустимое рабочее давление в 6,3 бар
	Используйте надлежащий воздушный шланг диаметром 16 мм

Сменная торцевая головка сваливается с присоединительного квадрата	Замените сменную торцевую головку
	Проверьте стопорное кольцо и при необходимости замените его

7. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ

Предохраняйте пневматический ударный гайковерт от попадания пыли, грязи и насекомых. Всегда упаковывайте аппарат во входящий в комплект поставки переносной чемодан.

Храните в сухом отапливаемом, вентилируемом помещении, защищенном от проникновения паров кислот, щелочей и пылеобразующих веществ, при температуре не ниже +5 °C и относительной влажности не более 70%.

Упаковывайте гайковерт только после его полного охлаждения.

Упаковка в целях транспортировки

При транспортировке во избежание возможных повреждений всегда упаковывайте гайковерт в переносной чемодан (входит в комплект поставки).

Транспортировка осуществляется крытым транспортом любого вида, обеспечивающим сохранность оборудования, в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта.

Утилизация



Данный знак означает, что по окончании срока эксплуатации устройства его нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Передайте устройство в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы сможете сохранить окружающую среду.

8. ПРЕДЕЛЬНЫЕ СОСТОЯНИЯ, КРИТИЧЕСКИЕ СОСТОЯНИЯ И ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА

Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии:

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования устройства необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с инструментом, и обеспечит оптимальное функционирование устройства и продление

срока его службы.

Основные ошибочные действия:

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитная маска).

Перечень критических отказов:

Выход из строя элементов управления.

Критический износ рабочих органов.

Действие персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии:

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критериями предельного состояния являются:

необратимая деформация деталей (узлов) исключая эксплуатацию техники в нормальном режиме;

достижение назначенных показателей;

нарушение геометрической формы и размеров деталей, препятствующее нормальному функционированию;

необратимое разрушение деталей, вызванное коррозией, эрозией и старением материалов.

9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации изделия со-

ставляет 12 месяцев со дня продажи конечному покупателю.

Дата изготовления указана на изделии и на первой странице данного руководства.

Импортеры в Республике Беларусь: ООО «ТД Комплект», 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33.

ООО "Инструменткомплект Борисов", 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16. Тел.: +375 (177) 72-00-00.

Импортер в Российской Федерации: ООО «Садовая техника и инструменты», 105082, г. Москва, ул. Большая почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. +7 (495) 748-50-80.

Импортер в Республике Казахстан: ТОО «Есо Group Kazakhstan» (ЭКО Групп Казахстан), г. Алматы, Турксибский р-н, ул. Бекмаханова, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76.

Изготовитель ECO GROUP HONG KONG LIMITED, UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG

Адрес завода: SHUIQUETOU VILLAGE, PENGJIE TOWN, LUQIAO, TAIZHOU, ZHEJIANG

Срок службы изделия – 3 года при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:

Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем заводского (серийного) номера изделия, даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.

Предоставление неисправного изделия в чистом виде.

Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ:

При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона.

На изделие, у которого не разборчив или изменен серийный номер.

На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки изделия в гарантийный период (не требуемых по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствует, например: заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей.

На изделие, которое эксплуатировалось с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению.

На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.

На неисправности, вызванные попаданием в изделие инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя изделия.

На неисправности, возникшие вследствие перегрузки изделия, которые повлекли за собой выход из строя двигатель или другие узлы и детали.

На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования.

На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка и прочий уход, относящиеся к техническому обслуживанию изделия.

Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия.

Выход из строя деталей в результате кратковременного блокирования при работе.

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Арт.СЦ	101406
--------	--------

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27.ИП Кульчев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электролесовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"» **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. **Краснодар**, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И. **Кузнецк**, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд. **Лиски**, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. **Нижневартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». **Новосибирск**, ул. Электроставская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. **Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. **Орёл**, ул. Городская, 98-6, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». **Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». **Самара**, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Сочи**, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Старый Оскол**, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». **Тольятти**, ул. Громовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. **Томск**, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карлова Н.А. **Тула**, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис». **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. **Тюмень**, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. **Уфа**, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. **Чебоксары**, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая Е.В.



view all user
manuals at
mymanual.info

